



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2004/7
1 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов
на свежие фрукты и овощи

Пятидесятая сессия, 10-14 мая 2004 года, Женева

Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ЕДИНОМУ СТАНДАРТУ
НА РАННИЙ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ КАРТОФЕЛЬ**

Документ представлен Германией

Примечание секретариата: В настоящем документе делегация Германии представляет проект предложения по объединению стандарта ЕЭК ООН на ранний картофель (FFV-30) со стандартом на продовольственный картофель (FFV-31). Новый текст выделен подчеркиванием, а текст, подлежащий исключению, зачеркнут (текст на английском языке).

**СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-,
касающийся сбыта и контроля товарного качества
РАННЕГО И ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО КАРТОФЕЛЯ**

I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Положения настоящего стандарта распространяются на ранний и продовольственный картофель разновидностей (культурных сортов), полученных от *Solanum tuberosum* L. и его гибридов, который поставляется потребителю в свежем виде. Они не распространяются на ранний и продовольственный картофель, предназначенный для промышленной переработки.

Под "ранним картофелем" подразумевается картофель, который собран до окончательного его созревания и который поступает в продажу сразу после сбора, и кожура которого легко удаляется трением.

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества раннего и продовольственного картофеля на стадии экспортного контроля после подготовки и упаковки.

A. Минимальные требования

- а) С учетом разрешенных допусков клубни должны быть:
- обычного для данной разновидности внешнего вида с учетом района выращивания;
 - целыми, т.е. у клубней не должно быть оторванных частей, и они не должны иметь никаких повреждений, делающих их неполными;

примечание: положение о "частичном отсутствии кожуры" в отношении раннего картофеля приводится в нижеследующем пункте.

- доброкачественными; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается;
- практически чистыми;

примечание: положение о "хорошо сформировавшейся кожуре" в отношении продовольственного картофеля приводится в нижеследующем пункте.

- твердым;

примечание: положение о "ростках" на раннем и продовольственном картофеле приводится в нижеследующем пункте.

- без внешних или внутренних дефектов, отражающихся на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке, таких, как:
 - коричневые пятна, возникающие от воздействия тепла;
 - трещины (в том числе образовавшиеся в период роста), порезы, следы укусов, побитости или неровности (только для разновидностей, кожура которых не является, как правило, неровной), превышающие 3,5 мм в глубину для раннего картофеля и 5 мм в глубину для продовольственного картофеля;
 - зеленая окраска; легкий зеленый налет, не превышающий одной восьмой площади поверхности, который может быть удален при обычной очистке, не является дефектом;
 - существенные изменения формы;
 - серые, синие или черные пятна под кожурой, превышающие 5 мм в глубину в случае продовольственного картофеля;
 - пятна ржавчины, внутренние пустоты или черная сердцевина или другие внутренние дефекты;
 - глубокая обыкновенная картофельная парша и порошистая картофельная парша, глубиной 2 мм и более в случае продовольственного картофеля;
 - поверхностная обычная картофельная парша; т.е. пятна парши в целом не должны превышать более одной четвертой поверхности клубня;
 - помороженность;

- с нормальной поверхностной влажностью; т.е. достаточно "высушены", если они были вымыты;
- без постороннего запаха и/или привкуса.

Для раннего картофеля частичное отсутствие кожуры на клубнях не является дефектом. Клубни продовольственного картофеля должны быть покрыты хорошо сформировавшейся кожурой.

На клубнях раннего картофеля наличие ростков не допускается. Клубни продовольственного картофеля должны быть практически непроросшими, т.е. ростки не могут превышать 3 мм.

Степень развития и состояние раннего и продовольственного картофеля должны быть такими, чтобы он мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

б) В каждой упаковке или партии картофеля не должно содержаться никаких отходов, т.е. прилипшей или отвалившейся земли, оторвавшихся ростков, посторонних предметов.

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Клубни картофеля калибруются по размеру, определяемому грохочением через квадратные отверстия.

Клубни должны иметь:

- такой минимальный размер, чтобы клубни не проходили в квадратное отверстие размером:
 - 28 x 28 мм для раннего картофеля;
 - - 35 x 35 мм для продовольственного картофеля;
 - 30 x 30 мм для определенных ниже сортов продовольственного картофеля удлиненной формы;
- такой максимальный размер, чтобы клубни проходили в квадратное отверстие размером 80 x 80 мм или для сортов удлиненной формы - 75 x 75 мм.

Допускается ранний и продовольственный картофель, размеры клубней которого превышают максимальный размер, если максимальная разница между самым мелким и самым крупным клубнями не превышает 30 мм, и если такой картофель поступает в продажу под конкретным наименованием или торговым обозначением.

примечание: слово "другим" следует заменить словом "конкретным" в целях единообразия с термином, используемым в Разделе VI.B.

Клубни размером от 18 мм до 35 мм могут поступать в продажу под наименованием "отсевки" или другим аналогичным торговым обозначением.

Единообразие по размеру не является обязательным. Вместе с тем в упаковках, вес нетто которых составляет до 5 кг и которые предназначены для реализации непосредственно потребителям, максимально допустимая разница между самыми мелкими и крупными клубнями не должна превышать 30 мм.

Разновидность рассматривается в качестве имеющей удлиненную форму, если она указана в качестве имеющей удлиненную или удлиненную овальную форму в перечне разновидностей страны, где она была выведена.

Требования к размеру клубней не распространяются на сорта удлиненной формы с неправильной формой клубня (например, Stella, Ratte или Pink Fir Apple).

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке (или в каждой партии продукта, поставляемого навалом в контейнерах) допускается наличие продукта, не соответствующего указанным минимальным требованиям, предъявляемым к качеству и размерам.

A. Допуски по качеству

- i) Допускается наличие клубней, не удовлетворяющих минимальным требованиям:

- 4% (по весу) клубней раннего картофеля и

- 6% (по весу) клубней продовольственного картофеля.

Однако в пределах этого допуска разрешается наличие максимально 1% (по весу) клубней, пораженных сухой или мокрой гнилью.

ii) Кроме того, допускается:

- 1% (по весу) отходов для раннего картофеля;
- 2% (по весу) отходов, из которых максимально 1% составляет приставшая земля, для продовольственного картофеля.

В. Допуски по размеру

Допускается наличие 5% (по весу) клубней, не соответствующих вышеизложенным требованиям, касающимся размеров, и/или не достигающих указанных размеров для калиброванных клубней.

С. Допуски в отношении других разновидностей

В каждой упаковке (или партии продукта, поставляемого навалом в контейнерах), допускается наличие 2% (по весу) клубней картофеля других разновидностей.

У. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ

А. Однородность

Содержимое каждой упаковки (или партии продукта, поставляемого навалом в контейнерах) должно быть однородным и состоять только из раннего или продовольственного картофеля одного и того же происхождения, разновидности, качества, окраски кожуры, окраски внутренней части клубней и размера (если производилась калибровка).

Видимая часть продукта в упаковке (или партии продукта, поставляемого навалом в контейнерах) должна соответствовать содержимому всей упаковки или партии.

В. Упаковка

Ранний и продовольственный картофель должен быть упакован таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта и соответствующая вентиляция.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми (если требуется), чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток, с торговыми

спецификациями разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В случае раннего картофеля для лучшей защиты продукта при длительной транспортировке¹ могут применяться специальные упаковочные материалы (например, торф).

С. Товарный вид

Ранний и продовольственный картофель должен упаковываться в соответствующую тару. Картофель может быть помещен навалом в контейнеры с учетом характеристик данного продукта.

Ранний и продовольственный картофель поставляется для продажи партиями. Под термином "партия" подразумевается количество раннего или продовольственного картофеля, который является однородным с учетом следующих характеристик:

- упаковщик и/или грузоотправитель;
- страна происхождения;
- разновидность;
- размер (для калиброванных клубней);
- тип и вес нетто упаковки (для расфасованного продукта).

Грузовая партия может состоять из нескольких партий картофеля.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На одной стороне каждой упаковки² (либо на самой упаковке, либо на прикрепленной к закрывающему приспособлению этикетке) четким, нестираемым и видимым снаружи шрифтом должны быть нанесены следующие данные. Если маркировочные этикетки помещены внутри упаковок (нитяных сеток), это должно быть сделано таким образом, чтобы маркировочные надписи можно было прочесть снаружи.

¹ В некоторых странах использование отдельных упаковочных материалов (например, торфа) не допускается.

² *Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под эти положения в отношении маркировки, но должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной таре, содержащей такие единицы упаковки.*

В случае поставки раннего и продовольственного картофеля навалом в контейнерах эти данные должны быть указаны в грузосопроводительном документе, прикрепленном на видном месте внутри транспортного средства.

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик) Наименование и адрес или
и/или) официально установленное либо
грузоотправитель) принятое кодовое обозначение ³

B. Характер продукта

- Пометка "ранний картофель", "молодой картофель" или эквивалентная пометка или пометка "продовольственный картофель", в случае, если содержимое не видно снаружи.
- Название разновидности.
- Конкретное наименование или торговое обозначение для продовольственного картофеля, не соответствующего максимальному размеру, если это уместно.
- Пометка "отсевки" или, в соответствующих случаях, другое аналогичное торговое обозначение.

C. Происхождение продукта

- Страна происхождения и (необязательно) район производства или национальное, региональное или местное название.

D. Товарные характеристики

Размер (для калиброванных клубней) - минимальный размер и слова "и более" или - минимальный и максимальный размеры.

примечание: поскольку в разделе III. не предусмотрены правила об однородности, вышеприведенный текст представляется более уместным в отношении маркировки размера (для калиброванных клубней).

- Вес нетто

³ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае использования кодового обозначения в непосредственной близости от него должна быть указана соответствующая информация об "упаковщике и/или грузоотправителе (или эквивалентные сокращения)".

- Необязательные характеристики: окраска внутренней части клубней (например, желтого или белого цвета), цвет кожуры и форма клубней (округлая или удлиненная) и кулинарные свойства (например, рассыпчатый или твердый).

Е. Официальная контрольная отметка (факультативно)

Стандарт ЕЭК ООН на ранний картофель (FFV-31)

был впервые опубликован в 1961 году.

Последний раз пересматривался в 1997 году

Стандарт ЕЭК ООН на продовольственный картофель (FFV-31)

был впервые опубликован в 1967 году в качестве
документа AGRI/WP.1/EUR.STAN.30.

Пересматривался в 1974 году

Пересматривался в 1988 году

Последний раз пересматривался в 1997, 2001 годах

Настоящие стандарты были объединены в стандарт ЕЭК ООН на ранний и
продовольственный картофель (FFV-30) в 2004 году.
